

## PUBLICITĀTES PAKALPOJUMU LĪGUMS

Daugavpilī, 2017.gada 07.jūnijā

**Daugavpils pilsētas dome**, reģ.Nr. 90000077325, juridiskā adrese K.Valdemāra iela 1, Daugavpils, Domes izpilddirektors **Ingas Goldbergas** personā, kura rīkojas uz Daugavpils pilsētas domes 2005.gada 11.augusta saistošo noteikumu Nr.5 „Daugavpils pilsētas pašvaldības nolikums” 25.<sup>1</sup> punkta pamata (turpmāk – PASŪTĪTĀJS),

**SIA Daugavpils izdevniecības firma „LATGALES REKLĀMA”**, reģ.Nr.41503000107, juridiskā adrese: Rīgas iela 26, Daugavpils, valdes locekles **Ļubovas Ņemcovas** personā, kas rīkojas uz Statūtu pamata, (turpmāk – IZPILDĪTĀJS), no otras puses,

ņemot vērā pušu savā starpā 2017.gada 13.martā noslēgto Vispārīgo vienošanos iepirkuma „Daugavpils pilsētas domes publicitātes nodrošināšana Daugavpils pilsētas pašvaldības vietējos laikrakstos” (iepirkuma identifikācijas numurs DPD 2017/30 **B.DAĻĀ „Publikāciju tekstu publicēšana krievu valodā izdotajos laikrakstos”** ietvaros, noslēdza šāda satura līgumu (turpmāk – Līgums):

### I. Līguma priekšmets

1. PASŪTĪTĀJS uzdod un IZPILDĪTĀJS apņemas ar saviem intelektuālajiem, materiālajiem un tehniskajiem līdzekļiem, ievērojot šī Līguma noteikumus un saskaņā ar Darba uzdevumu (Līguma pielikums) nodrošināt publikāciju publicēšanu laikraksta “Million” 2017.gada 08.jūnija izlaidumā (turpmāk – PAKALPOJUMS).

### II. PAKALPOJUMA nodošanas – pieņemšanas kārtība

2. PAKALPOJUMU izpildi Puses noformē ar pieņemšanas – nodošanas aktu.
3. PASŪTĪTĀJS **10 (desmit) darba dienu** laikā no pieņemšanas – nodošanas akta par izpildītu PAKALPOJUMU saņemšanas pieņem PAKALPOJUMU, parakstot pieņemšanas - nodošanas aktu un iesniedz vienu tā eksemplāru IZPILDĪTĀJAM, vai iesniedz IZPILDĪTĀJAM rakstisku pretenziju. Šādā gadījumā Puses sastāda un paraksta aktu, kurā vienojas par pasākumiem, kas veicami attiecībā uz nekvalitatīvo PAKALPOJUMU vai tā daļas trūkumu novēršanu un labojumu izdarīšanu, ja tas ir iespējams. Gadījumā, ja PAKALPOJUMS vai tā daļa tika nodrošināta nekvalitatīvi un novērst trūkumus vai veikt labojumus nav iespējams, PASŪTĪTĀJS ir tiesīgs pieņemt PAKALPOJUMU ar piezīmēm, kuras tas izklāsta rakstiski vai atteikties veikt PAKALPOJUMA apmaksu.

### III. Līgumcena un norēķinu kārtība

4. Līgumcena sastāda *euro* 348.63 (trīs simti četrdesmit astoņi *euro* 63 centi), neskaitot PVN. PVN 21% ir *euro* 73.21 (septiņdesmit trīs *euro* 21 cents). Līguma summa pavisam kopā sastāda *euro* 421.84 (četri simti divdesmit viens *euro* 84 centi).
5. PASŪTĪTĀJS veic līguma summas samaksu **15 (piecpadsmit)** dienu laikā pēc Pušu pieņemšanas – nodošanas akta abpusējas parakstīšanas un IZPILDĪTĀJA rēķina saņemšanas dienas.
6. Samaksa par Līgumā noteikto PAKALPOJUMU tiek veikta *euro*, pārskaitot naudu uz IZPILDĪTĀJA norādīto bankas norēķinu kontu.

### IV. Pušu tiesības un pienākumi

7. PASŪTĪTĀJA pienākumi:
  - 7.1. ievērot šī Līguma noteikumus, iespēju robežās nodrošināt IZPILDĪTĀJU ar visu informāciju, kas nepieciešama šī Līguma izpildei, kā arī nodrošināt PASŪTĪTĀJA atbildīgo

- darbinieku līdzdalību šī Līguma izpildē, lai nodrošinātu pienākumu izpildi no PASŪTĪTĀJA puses;
- 7.2. saskaņā ar šajā Līgumā noteikto kārtību izskatīt IZPILDĪTĀJA sagatavoto PAKALPOJUMU atbilstību šī Līgumā un normatīvajos aktos noteiktajām prasībām;
  - 7.3. saskaņā ar šajā Līgumā noteikto kārtību pieņemt IZPILDĪTĀJA atbilstoši šī Līguma prasībām izpildīto PAKALPOJUMU un veikt par to samaksu;
  - 7.4. veikt kontroli par šī Līguma izpildi. Šim mērķim var tikt pieaicināti speciālisti un eksperti.
8. IZPILDĪTĀJA pienākumi:
    - 8.1. ievērot šī Līguma noteikumus, kvalitatīvi izpildot PAKALPOJUMU;
    - 8.2. uzņemties atbildību par normatīvo aktu ievērošanu.
  9. Puses apņemas nekavējoties rakstveidā informēt viena otru par jebkādam grūtībām šī Līguma izpildes procesā, kas varētu aizkavēt savlaicīgu PAKALPOJUMA veikšanu un Līguma izpildi.
  10. IZPILDĪTĀJS apliecina, ka viņa rīcībā atrodas pietiekami daudz darbinieku un nepieciešamo materiālo resursu, kā arī citu līdzekļu, lai savlaicīgi un kvalitatīvi veiktu visus šajā Līgumā noteiktos pienākumus
  11. IZPILDĪTĀJS apliecina, ka tā darbinieki vai citas personas, kas ir vai būs iesaistīti šī Līguma izpildē ir vai tiks iepazīstināti ar nosacījumiem par konfidencialitāti pirms darba uzsākšanas.

#### **V. Pušu sadarbība un pilnvarotās personas**

12. Šī Līguma izpildi kontrolē Vispārīgajā vienošanā noteiktie Pušu pārstāvji.
13. Jebkurš oficiāls paziņojums, lūgums, pieprasījums vai cita informācija (izņemot tehniskas dabas informāciju) šī Līguma sakarā tiek iesniegta rakstveidā un tiek uzskatīta par iesniegtu vai nosūtītu tai pašā dienā, ja tā nosūtīta pa faksu vai oficiālo e-pasta adresi, vai nodota personīgi otrai Pusei, ko tas apstiprina ar parakstu. Ja paziņojums nosūtīts kā reģistrēts pasta sūtījums, tad uzskatāms, ka šāds sūtījums ir saņemts 7. (septītajā) dienā pēc tā nodošanas pastā. Visi paziņojumi Pusēm tiek nosūtīti uz šajā Līgumā norādītajām adresēm.

#### **VI. Pušu atbildība**

14. IZPILDĪTĀJS izpilda PAKALPOJUMU šajā Līgumā noteiktajā apjomā un termiņā un atbilstoši PASŪTĪTĀJA norādījumiem
15. IZPILDĪTĀJS garantē, ka PAKALPOJUMU veiks rūpīgi, profesionāli un prasmīgi.
16. Publikācijas termiņa neievērošanas gadījumā IZPILDĪTĀJS apņemas maksāt līgumsodu 1 % apmērā no pasūtījuma summas par katru nokavēto dienu, bet ne vairāk kā 10 % no pasūtījuma summas. Līgumsoda samaksa neatbrīvo IZPILDĪTĀJU no tā saistību pilnīgas izpildes.
17. Maksājuma termiņa kavējuma gadījumā, PASŪTĪTĀJS maksā IZPILDĪTĀJAM nokavējuma procentus 0,2 % apmērā no kavētā maksājuma summas par katru kavējuma dienu, bet ne vairāk kā 10 % no pasūtījuma summas.
18. Pieņemšanas - nodošanas akta parakstīšana neatbrīvo IZPILDĪTĀJU no atbildības par veikto PAKALPOJUMU kvalitāti.

#### **VII. Konfidencialitātes nosacījumi**

19. Puses apņemas neizpaust konfidencialu informāciju, kas kļuvusi zināma Līguma izpildes rezultātā un var kaitēt Pušu interesēm. Iesniedzot konfidencialu informāciju, Puse rakstveidā norāda, ka tā ir konfidenciala. Šādas informācijas izpaušana trešajām personām vai publicēšana ir atļauta tikai Pusēm savstarpēji rakstiski vienojoties. Informācijai, kura saskaņā ar normatīvajiem aktiem ir vispārpieejama, nevar noteikt konfidencialitātes statusu.

#### **VIII. Nepārvaramas varas apstākļi**

20. Puse tiek atbrīvota no atbildības par pilnīgu vai daļēju Līgumā paredzēto saistību neizpildi, ja šāda neizpilde ir notikusi nepārvaramas varas iestāšanās rezultātā pēc Līguma parakstīšanas dienas kā

posts vai nelaime, kuru nebija iespējams ne paredzēt, ne novērst. Šāda nepārvaramā vara ietver sevī notikumus, kuri iziet ārpus Pušu kontroles un atbildības (dabas katastrofas, ūdens plūdi, ugunsgrēks, zemestrīce un citas stihiskas nelaimes, kā arī karš un karadarbība, streiki, Latvijas valsts varas un pārvaldes institūciju, kā arī pašvaldību institūciju pieņemtie normatīvie akti un norādījumi un citi apstākļi, kas neiekļaujas Pušu iespējamās kontroles robežās).

21. Pusei, kas nokļuvusi nepārvaramas varas apstākļos, bez kavēšanās jāinformē par to otra Puse rakstiski 3 (trīs) darba dienu laikā pēc nepārvaramas varas iestāšanās un, ja tas ir iespējams, ziņojumam jāpievieno izziņa, kuru izsniegušas kompetentas iestādes un kura satur minēto apstākļu apstiprinājumu un raksturojumu.
22. Ja minēto apstākļu dēļ Līgums nedarbojas ilgāk par 3 (trīs) mēnešiem, katrai Pusei ir tiesības atteikties no Līguma izpildes, par to rakstveidā brīdinot otru Pusi vismaz 15 (piecpadsmiņ) dienas iepriekš. Šajā gadījumā neviena Līguma Puse nevar prasīt atlīdzināt zaudējumus, kas radušies Līguma laušanas rezultātā.

#### IX. Strīdu izskatīšanas kārtība

23. Puses domstarpības, kas saistītas ar šajā Līgumā paredzēto saistību izpildi, risina vienošanās ceļā. Vienošanās noformē rakstveidā.
24. Ja Puses nevar vienoties, strīdu nodod izskatīšanai Latvijas Republikas tiesā normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā, piemērojot Latvijas Republikā spēkā esošos normatīvos aktus.
25. Strīdi vai domstarpības Pušu starpā neatbrīvo tos no saistību, kas noteiktas šajā Līgumā, izpildes.

#### X. Noslēguma jautājumi

26. Līgums stājas spēkā dienā, kad to parakstījušas abas Puses, un darbojas līdz saistību pilnīgai izpildei.
27. Puses var vienpusēji atkāpties no līguma izpildes rakstiski brīdinot par to otru Pusi 5 (piecas) dienas iepriekš un neatlīdzinot zaudējumus, ja:
  - 27.1. ja vienas puses darbība ir pretrunā ar šo Līgumu;
  - 27.2. ja kāda no Līguma pusēm nepilda ar Līgumu uzņemtas saistības.
28. Pasūtītājam ir tiesības vienpusēji izbeigt līgumu, brīdinot par to Izpildītāju 10 dienas iepriekš, ja šajā līgumā ietverta saistību izpilde ir neiespējama vai apgrūtināta sakarā ar būtisku finansējuma samazinājumu un tās rezultātā Pasūtītājs neturpina veikt funkciju vai uzdevumus, kuru nodrošināšanai noslēgts šis līgums, vai arī veic šo funkciju vai uzdevumus samazinātā apjomā.
29. Ikviens Puse ir tiesīga izbeigt šo Līgumu, rakstiski brīdinot par to otru Pusi septiņas dienas iepriekš.
30. Neviena no Pusēm nedrīkst nodot savas tiesības, kas saistītas ar Līgumu un izriet no tā, trešajam personām bez otras Puses rakstiskas piekrišanas.
31. Līgums sastādīts latviešu valodā uz 3(trim) lapām ar pielikumiem kopā uz 5(piecām) lapām un parakstīts 2 (divos) eksemplāros ar vienādu juridisko spēku, katrai PUSEI pa vienam eksemplāram.

#### XI. Pušu rekvizīti

##### PASŪTĪTĀJS

Daugavpils pilsētas dome

reģ.Nr. 90000077325

Kr. Valdemāra 1, Daugavpils, LV-5401

Izpilddirektore

I.Goldberga



Daugavpils pilsētas domes  
Sabiedrisko attiecību un mārketinga  
nodalījuma vadītāja

I. Andiņa

##### IZPILDĪTĀJS

SIA Daugavpils izdevniecības firma

„LATGALES REKLĀMA”

reģ.Nr. 41503000107

Rīgas iela 26, Daugavpils, LV-5401

Valdes locekle

Ļ.Nemcova



Daugavpils pilsētas domes

Centralizēto iepirkumu nodalījuma jurists

J.Bārtuls

2017.gada 4. jūnijā

## FINANŠU PIEDĀVĀJUMS

2017. gada 07.jūnijā

Sakarā ar vispārīgo vienošanos "Par publicitātes pakalpojumu sniegšanu" (parakstīta 2017.gada 13.martā), SIA Daugavpils izdevniecības firma "Latgales Reklāma" piedāvā Daugavpils pilsētas domei izvietot:

Avīze "MILLION", rakstu krievu valodā 08.06.2017.g.

Raksts "Pilsētas svētku programma"

Laukums  $25,3 \times 21,2 = 536,36 \text{ cm}^2$

$536,36 \text{ cm}^2 \times 0,65 \text{ EUR/cm}^2 = 348,63 \text{ EUR} + \text{PVN} = 421,84 \text{ EUR}$

Raksta izmaksas laikraksta "MILLION" (2. lappuse) 08.06.2017. numurā sastāda **Eur 348,63** un PVN 21% sastāda **Eur 73,21**, kopā ar PVN 21% izmaksas sastāda **Eur 421,84** (četri simti divdesmit viens euro 84 centi).

Pielikumā: Publikāciju makets

IZPILDITĀJS

SIA Daugavpils izdevniecības firma  
„LATGALES REKLĀMA”  
reģ.Nr. 41503000107  
Rīgas iela 26, Daugavpils, LV-5401

# Программа Праздника города

**9 июня,  
пятница**

**17.30-18.30.** Ул. Ригас – площадь Виенибас. IV Международный фестиваль военной музыки «Даугавпилс 2017». Оркестр Национальных вооруженных сил ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, оркестр Земессардзе ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, оркестр Армии обороны ЭСТОНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, оркестр Королевских Воздушных сил НИДЕРЛАНДОВ, показательный оркестр Вооруженных сил ПОЛЬШИ, оркестр Вооруженных сил ХОРВАТСКОЙ РЕСПУБЛИКИ.

**18.30-19.00.** Площадь Виенибас. КОНЦЕРТ Академического ансамбля песни и пляски УКРАИНСКОЙ Национальной гвардии.

**21.00-22.30.** Концерт ЛАЙМЫ ВАЙКУЛЕ

**16.00-20.50.** СЦЕНА во дворе Даугавпилсского Краеведческого и художественного музея.

ИНСТРУМЕНТАЛЬНАЯ МУЗЫКА. РОК, ПОП, ПАНК, ХЭВИ-МЕТАЛ.

**22.00-02.00.** Центр Ротко. Ночь искусства. Выставки, концерты, художественные мастерские.

**10 июня,  
суббота**

**ДАУГАВПИЛСА**

**13.00.** Праздничное шествие по ул. Ригас. Участники: оркестры IV Международного фестиваля военной музыки «Даугавпилс 2017», даугавпилские предприятия, организации, новобранцы, дети, учащиеся...

Даугавпилс празднует 742-й день рождения! Праздник города давно стал ярким событием в жизни всей Латвии. Это фестиваль, который объединяет всех, кто любит свой родной город, кто приезжает к нам в гости, чтобы почувствовать атмосферу дружелюбия и веселья. С днем рождения, Даугавпилс!



**Площадь Виенибас**

**13.45.** Открытие праздника Даугавпилса.

**14.00.** IV Международный фестиваль военной музыки «Даугавпилс 2017».

**17.30-18.30.** ДИАНА ПАШКО. ЭДИЙС ШНИПКЕ.

**21.00.** Группа МУМИЙ ТРОЛЛЬ (Россия).

**НАБЕРЕЖНАЯ ДАУГАВЫ**

**19.00-19.45.** Авиашоу над Даугавой.

**23.00.** Праздничный салют на набережной.

**СЦЕНА во дворе музея**

**12.00-17.30.** ИНСТРУМЕНТАЛЬНАЯ МУЗЫКА. АНСАМБЛИ.

**СЦЕНА в парке Дубровина**

**12.00-12.30.** «Мы талантливы!» – финал. Детские коллективы.

**СЦЕНА в сквере А. Пумпура**

**СЕМЕЙНЫЙ ПАРК**

**Праздничные концерты, уличные кафе, надувные аттракционы, развлечения для детей...**

**11.00-14.00.** День Швеции для детей. Бесплатный сеанс кинофильма «Карлсон, который живет на крыше» в кинотеатре «Silver Screen» - 10 июня в 14.00 часов.

**12.00-16.40.** Концерты детских и молодежных коллективов.

**17.00-17.30.** IV Международный фестиваль военной музыки «Даугавпилс 2017».

**18.20-18.40.** Клуб кангу. Даугавпилс фитнес и Кангу приключенция.

**19.00-19.30.** Аргентинское танго с Танцевальной студией D&D.

**20.00-20.50.** Группа Re-bom / Даугавпилсский Евангельский хор.

**Сквер у Даугавпилсского университета (Виенибас, 13)**

**15.00-17.00.** Праздник спортивных танцев.



**СЦЕНА в саду скульптур по ул. Ригас**

**12.00-15.00.** Zumba Fitness Team – марафон латвийских команд.

**15.30-16.00.** Торжественная церемония бракосочетания Даугавпилсского отдела ЗАГС. Поздравление от «Саулес старини»

**17.00-18.50.** IV Международный фестиваль военной музыки «Даугавпилс 2017».

**Ул. Ригас и сад скульптур**

**Образовательный городок на улице Ригас**

**12.00-15.00.** Участники: Даугавпилсские средние школы, техникумы, училища и вузы.

**СЦЕНА на перекрестке ул. Ригас и Виестура**

**11.30-20.50.** Концертная программа Центра неформального образования молодежи, национально-культурных обществ, цирковой студии «Виват», клубов исторической реконструкции, шоу барабанов.

**11 июня,  
воскресенье**  
**ДЕНЬ СПОРТА И МУЗЫКИ**

**По городу**

**9.00-10.00.** Музыкальный трамвай и музыкальное авто. Акция: Доброе утро, Даугавпилс! IV Международный фестиваль военной музыки «Даугавпилс 2017».

**Новостроенский храм Рождества Богородицы и Святителя Николая**

**12.00.** Праздничное богослужение.

**Площадь Виенибас**

**16.00-18.00.** IV Международный фестиваль военной музыки «Даугавпилс 2017». ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ КОНЦЕРТ.

**СЦЕНА в сквере**

**А. Пумпура СЕМЕЙНЫЙ ПАРК**

**12.30-15.50.** Праздничные концерты, уличные кафе, надувные аттракционы, развлечения для детей...

**Ул. Ригас у т/ц «СОЛО» СПОРТ, СПОРТ, СПОРТ**

**10.00-16.00.** Чемпионат города по баскетболу.

**13.00.** Чемпионат Латвии по тяжелой атлетике.

**Ул. Саулес,**

**у сквера А. Пумпура**

**11.00-15.30.** RED RIFT и показательные выступления по фехтованию.

**СЦЕНА в саду скульптур по ул. Ригас**

**Пора танцевать!**

**12.30-16.00.** Концерт танцевальных коллективов.

С подробной программой праздника вы можете ознакомиться на сайте городской думы: [www.daugavpils.lv](http://www.daugavpils.lv).

Отдел общественных отношений и маркетинга Даугавпилсской городской думы.